

# ESCUELA DE VERANO



2022

DISTRITO ESCOLAR 207 DE ENSEÑANZA SECUNDARIA DE MAINE  
TOWNSHIP

---



[En Español](#)

[Po Polsku](#)

[بالعربية](#)

El programa de verano del Distrito Escolar 207 de Enseñanza Secundaria de Maine Township les ofrece oportunidades a los estudiantes de obtener créditos académicos, recibir clases de enriquecimientos o remediación, y de explorar nuevos intereses. Los cursos de verano que se toman para obtener créditos son aceptables para la graduación. Este folleto incluye una lista completa de todos los cursos que se ofrecen en el Distrito 207.

**Escuela de verano 2022 (consulte en el [calendario](#) los días y horarios de las clases.)**

Sesión 1: lunes, 6 de junio - jueves, 23 de junio

Sesión 2: lunes, 27 de junio - jueves, 14 de julio

## **Fechas de inscripción:**

La inscripción para los estudiantes de los grados 10, 11 y 12 se abrirá a las 7:30 a.m. del 14 de febrero de 2022.

La inscripción para los estudiantes del grado 9 se abrirá a las 7:30 a.m. del 22 de febrero de 2022.

# Índice

---

[Información de contacto](#)

[Calendario y programación diaria](#)

[Información sobre la inscripción](#)

[Tarifas e información sobre el pago](#)

[Ayuda financiera](#)

[Asistencia](#)

[Expectativas para el aprendizaje en línea](#)

[Calificaciones de aprobado/desaprobado](#)

[Ordenadores Chromebooks y libros de texto](#)

[Ofertas de cursos académicos](#)

[Formulario de inscripción: Ofertas de cursos académicos](#)

# Información de contacto

---

## Preguntas sobre la inscripción:

Maine East	Irene Balogh	<a href="mailto:ibalogh@maine207.org">ibalogh@maine207.org</a>
Maine South	Jillian Hartney	<a href="mailto:jhartney@maine207.org">jhartney@maine207.org</a>
Maine West	Denise Weijhner	<a href="mailto:dweijhner@maine207.org">dweijhner@maine207.org</a>

## Preguntas sobre el currículo:

Póngase en contacto con el jefe de departamento en la escuela a la que asiste su estudiante.

## Preguntas sobre el lugar del curso, requisitos para la graduación, créditos:

Póngase en contacto con el consejero de su estudiante.

## Directores de la Escuela de Verano:

Maine East	Allison Gest	<a href="mailto:agest@maine207.org">agest@maine207.org</a>
Maine South	Melissa Dudic	<a href="mailto:mdudic@maine207.org">mdudic@maine207.org</a>
Maine West	Jen Loika	<a href="mailto:jloika@maine207.org">jloika@maine207.org</a>

# Calendario y programación diaria

**Las clases en persona** se impartirán en el edificio especificado en la descripción del curso. Las clases se imparten de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. con dos descansos de 15 minutos. Se espera que los estudiantes lleguen temprano y asistan a todas las sesiones de clases. La asistencia se tomará diariamente. No se ofrece una opción virtual para estas clases.

**Las clases asincrónicas** se reúnen virtualmente el primer día de clases. Durante el resto del curso, el aprendizaje no requiere interacción en tiempo real. Los maestros están disponibles para brindar apoyo en los horarios designados por ellos. Este formato requiere fuertes habilidades de autogestión por parte de los estudiantes.

**Las clases sincrónicas** se reúnen virtualmente con una interacción diaria en vivo. Las clases que se reúnen sincrónicamente se desarrollan de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. todos los días, con un receso de 30 minutos. Los maestros también pueden incluir algún trabajo asincrónico, pero se espera que los estudiantes estén disponibles durante el horario de clase programado y asistan a todas las lecciones sincrónicas asignadas por el maestro. La asistencia se tomará diariamente. En caso de que un estudiante no pueda asistir a una sesión en vivo, el mismo debe ponerse de acuerdo con el maestro para recuperar la experiencia de aprendizaje.

Todos los cursos se reunirán según el horario a continuación.

<b>Sesión 1</b>	<b>6 - 9 de junio, 13 - 16 de junio, 20 - 23 de junio</b>
<b>Sesión 2</b>	<b>27 - 30 de junio, 5 - 8 de julio, 11 - 14 de julio</b>

Junio 2021								Julio 2021						
D	L	J	M	J	V	S		D	L	J	M	J	V	S
5	6	7	8	9	10	11		3	4	5	6	7	8	9
12	13	14	15	16	17	18		10	11	12	13	14	15	16
19	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
26	27	28	29	30				24	25	26	27	28	29	30

# Información general

---

## Información sobre la inscripción

La inscripción para los estudiantes de los grados 10, 11 y 12 se abrirá a las 7:30 a.m. del 14 de febrero de 2022.

La inscripción para los estudiantes del grado 9 se abrirá a las 7:30 a.m. del 22 de febrero de 2022.

La inscripción para las clases de recuperación sin otorgamiento de crédito **finaliza el viernes, 6 de mayo de 2022, a las 3:30 p.m.** Los formularios de inscripción que se reciban después del cierre de la inscripción de los cursos sin otorgamiento de crédito se pondrán en una lista de espera. Usted recibirá una notificación si hay un puesto disponible. Para los cursos de recuperación de créditos, la inscripción en línea finaliza el miércoles 1 de junio de 2022 a las 11:59 p.m.

Puede inscribir a su estudiante en línea utilizando una tarjeta de crédito/débito. Si prefiere hacer la inscripción por teléfono o pagar con cheque, envíe un correo electrónico al Asistente Administrativo de la escuela a la que asiste su estudiante

Maine East	Irene Balogh	<a href="mailto:ibalogh@maine207.org">ibalogh@maine207.org</a>
Maine South	Jillian Hartney	<a href="mailto:jhartney@maine207.org">jhartney@maine207.org</a>
Maine West	Denise Weijhner	<a href="mailto:dweijhner@maine207.org">dweijhner@maine207.org</a>

*Tenga en cuenta:* Recibirá un aviso por correo electrónico cuando se haya recibido su inscripción. **La inscripción en línea no garantiza un puesto en un curso.** Se le enviará un aviso por correo electrónico por separado cuando se haya confirmado un puesto en la clase. Aunque haremos todo lo posible para satisfacer sus solicitudes de cursos, tenga en cuenta que el tamaño de las clases es limitado y está sujeto al personal disponible.

Las clases se cerrarán cuando se alcance la matrícula máxima. Los estudiantes que se inscriban después de la fecha serán colocados en una lista de espera. Las clases con una matrícula insuficiente serán canceladas. Se les notificará a los estudiantes si una clase para la cual están inscritos se cancela y les se reembolsará su matrícula.

## Tarifas de la Escuela de Verano e información sobre el pago

0.50 crédito: \$210

Clases de recuperación de crédito: GRATIS

La matrícula es reembolsable antes del inicio de la clase con la excepción de una tarifa de procesamiento de \$25. No se emitirán reembolsos una vez que comience el semestre. Cualquier curso con otorgamiento de crédito que se cancele después de que comiencen las clases no recibirá una calificación y se marcará NG (no calificado) siempre que la baja no sea el resultado de una acción disciplinaria.

Las tarifas de la matrícula deben pagarse en el momento de la inscripción con tarjeta de crédito/débito, cheque electrónico, cheque, efectivo o giro postal.

El pago preferido es con tarjeta de crédito/débito. Aceptamos Visa y MasterCard.

Para pagar con cheque, efectivo o giro postal, envíe un correo electrónico al Asistente Administrativo de la escuela a la que asiste su estudiante. Los cheques deben hacerse a nombre de Maine Township High School District 207. Por favor, ponga el número de ID de su estudiante en el cheque.

Maine East	Irene Balogh	<a href="mailto:ibalogh@maine207.org">ibalogh@maine207.org</a>
Maine South	Jillian Hartney	<a href="mailto:jhartney@maine207.org">jhartney@maine207.org</a>
Maine West	Denise Weijhner	<a href="mailto:dweijhner@maine207.org">dweijhner@maine207.org</a>

Los estudiantes que soliciten la recuperación de créditos durante la escuela de verano podrán asistir SIN CARGOS. A fin de asegurar que a los estudiantes NO se les cobre por una clase de recuperación de créditos en la escuela de verano, seleccione "cheque/efectivo" como opción de pago.

A todas las inscripciones de estudiantes que no viven en el área de asistencia del Distrito 207 se les agregará un recargo por residencia fuera del distrito. El recargo será de \$100 por curso de 0.5 crédito.

### Ayuda financiera

Hay asistencia financiera disponible para los cursos académicos de los estudiantes que estén inscritos en el Distrito 207 para el año escolar 2021-2022 y que califiquen para una exención de tarifas. La asistencia financiera NO está disponible para los estudiantes entrantes de primer año.

Los estudiantes que califican para una exención de tarifas o para almuerzo gratis y a precio reducido para el año escolar 2021-2022 recibirán un descuento por única vez de \$100 para cualquier curso.

Los estudiantes que soliciten la recuperación de créditos durante la escuela de verano podrán asistir SIN CARGOS. Las clases de recuperación de créditos son para estudiantes que han tomado el curso anteriormente y recibieron una calificación de D o más baja.

## **Asistencia**

Debido a que los cursos son concentrados y equivalen a las tareas escolares que se recibirían durante un año escolar regular, la asistencia, la puntualidad y la entrega de las tareas completadas a tiempo son esenciales para el éxito. Un día en la escuela de verano equivale a cinco o seis días en el año escolar regular. Se espera que los estudiantes asistan a todas las lecciones sincrónicas (virtuales en vivo) de su clase. En el caso de que un estudiante no pueda asistir a una sesión, el mismo debe ponerse de acuerdo con el maestro para recuperar la experiencia de aprendizaje.

## **Expectativas para mantener un entorno de aprendizaje positivo para todos**

Se espera que los estudiantes cumplan con las normas y reglas escolares tal como lo hacen cuando están físicamente presentes en el edificio escolar. Además, los estudiantes deben:

- Seguir las normas establecidas del aula.
- Estar presente a tiempo en las sesiones de clase.
- Cumplir con la política de uso aceptable de la tecnología electrónica. No compartir capturas de pantalla, fotos o videos de una sesión de su clase grabada o en vivo.
- Considerar los sentimientos y opiniones de los demás, incluso si difieren de los suyos.
- Para las clases sincrónicas virtuales, encuentre un fondo neutro para sentarse (puerta del armario cerrada, sin nada visible o con una pared en blanco o decorada con discreción y/o apropiada) cuando esté en el video para minimizar las distracciones a los demás en la sesión.

## **Calificaciones de aprobado/desaprobado**

Si un estudiante decide tomar un curso del tipo Aprobado/Desaprobado debe completar el formulario Aprobado/Desaprobado antes que finalice la segunda semana de la escuela de verano. Los cursos que se requieren para la graduación no pueden tomarse del tipo aprobado/desaprobado.

## **Ordenadores Chromebooks y libros de texto**

Los estudiantes necesitarán un ordenador Chromebook de la escuela para la escuela de verano. Los estudiantes que estén inscritos en la escuela de verano para ingresar al primer año recibirán un Chromebook para usarlo durante la escuela de verano. Los estudiantes de segundo año, junior y senior ya deberían tener un Chromebook de la escuela. La información sobre la recogida de los ordenadores Chromebook para los estudiantes que ingresan de primer año se dará a finales de la primavera en la escuela de procedencia del estudiante.

# Ofertas de cursos académicos

---

Los cursos de la escuela de verano se ofrecen en base a que haya una cantidad suficiente de estudiantes, a la disponibilidad del personal, y/o hasta que se llene la clase.

## [Inglés](#)

Recuperación de crédito de Inglés 1, 2, 3, 4: En persona en Maine West

## [Salud](#)

Salud - Asincrónico

Salud - Sincrónico

## [Matemáticas](#)

Recuperación de crédito de Matemáticas 1: En persona en Maine South

Recuperación de crédito de Matemáticas 2: En persona en Maine South

Recuperación de crédito de Matemáticas 3: En persona en Maine South

Introducción a la Informática: Asincrónico

## [Ciencias](#)

Programa acelerado de investigación científica: En persona en Maine South

## [Ciencias sociales](#)

Recuperación de crédito de Educación cívica y gobierno: En persona en Maine East

Recuperación de crédito de Historia de los Estados Unidos: En persona en Maine East



# Inglés

---

**Inglés 1**

**Inglés 2**

**Inglés 3**

**Inglés 4**

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1), Sesión 2 (Semestre 2)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine West

**Para:** grados 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5 cada semestre

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Los estudiantes que hayan recibido una calificación insatisfactoria en la clase de inglés correspondiente durante el año escolar regular pueden repetir esta clase en la escuela de verano.

Estos cursos se enfocan en tres áreas del inglés: lenguaje, literatura y composición. El énfasis en el lenguaje se hace en desarrollar y mejorar el vocabulario, la gramática y las habilidades mecánicas. En literatura, a los estudiantes se les muestran los diversos géneros literarios y trabajan en la lectura, comprensión y análisis de obras literarias. El enfoque en la composición está en el desarrollo sólido de la escritura de oraciones, párrafos, y escritos más extensos y complejos, conjuntamente con una gran capacidad de investigación.

# Salud

---

## Salud - Asincrónico

**Oferta:** Sesión 1, Sesión 2

**Horario:** Se requiere una sesión de orientación sincrónica

Sesión 1 asincrónica: Una sesión sincrónica requerida el 6 de junio de 8:00 a.m. - 9:00 a.m.

Sesión 2 asincrónica: Una sesión sincrónica requerida el 27 de junio de 8:00 a.m. - 9:00 a.m.

**Para:** grados 9, 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5

**Requisitos previos:** Ninguno

*Las clases asincrónicas se reúnen virtualmente el primer día de clases. Durante el resto del curso, el aprendizaje no requiere interacción en tiempo real. Los maestros están disponibles para brindar apoyo en los horarios designados por ellos. Este formato requiere fuertes habilidades de autogestión por parte de los estudiantes.*

El currículo de salud se enfoca en crear un ambiente que apoye a un comportamiento saludable. El plan de estudios tiene un impacto efectivo en el bienestar físico, emocional y social, aumentando así la probabilidad de que los jóvenes desarrollen prácticas saludables de estilo de vida.

## Salud - Sincrónico

**Oferta:** Sesión 1, Sesión 2

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Para:** grados 9, 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5

**Requisitos previos:** Ninguno

*Las clases sincrónicas se reúnen virtualmente con una interacción diaria en vivo. Las clases que se reúnen sincrónicamente se desarrollan de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. todos los días, con un receso de 30 minutos. Los maestros también pueden incluir algún trabajo asincrónico, pero se espera que los estudiantes estén disponibles durante el horario de clase programado y asistan a todas las lecciones sincrónicas asignadas por el maestro. La asistencia se tomará diariamente. En caso de que un estudiante no pueda asistir a una sesión en vivo, el mismo debe ponerse de acuerdo con el maestro para recuperar la experiencia de aprendizaje.*

El currículo de salud se enfoca en crear un ambiente que apoye a un comportamiento saludable. El plan de estudios tiene un impacto efectivo en el bienestar físico, emocional y social, aumentando así la probabilidad de que los jóvenes desarrollen prácticas saludables de estilo de vida.

# Matemáticas

---

## Matemáticas 1

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1), Sesión 2 (Semestre 2)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine South

**Para:** grados 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5 cada semestre

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Los estudiantes que hayan recibido una calificación insatisfactoria durante el año escolar regular pueden repetir el curso durante la escuela de verano. Matemáticas 1 es un primer curso en matemáticas de secundaria. En todos los cursos integrados, los estudiantes aprenden los estándares de contenido en los dominios de Álgebra, Funciones, Geometría, Números y Cantidades, y Estadística y continúan desarrollando sus competencias con los 8 Estándares para la Práctica de Matemáticas. Los temas en matemática 1 incluyen relaciones lineales y exponenciales, funciones y representación e interpretación de datos estadísticos. El estudio de la congruencia y las propiedades geométricas de las figuras se aborda desde una perspectiva transformadora mientras se conecta con las comprensiones algebraicas de los estudiantes.

## Matemáticas 2

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1), Sesión 2 (Semestre 2)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine South

**Para:** grados 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5 cada semestre

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Los estudiantes que hayan recibido una calificación insatisfactoria durante el año escolar regular pueden repetir el curso durante la escuela de verano. Matemáticas 2 es un primer curso en matemáticas de secundaria. En todos los cursos integrados, los estudiantes aprenden los estándares de contenido en los dominios de Álgebra, Funciones, Geometría, Números y Cantidades, y Estadística y continúan desarrollando sus competencias con los 8 Estándares para la Práctica de Matemáticas. Los temas de Matemáticas 2 incluyen conexiones algebraicas y geométricas, funciones cuadráticas, funciones inversas y por partes, y representación e interpretación de datos estadísticos. El estudio de la similitud y las propiedades geométricas de las figuras se aborda desde una perspectiva transformadora mientras se conecta con las comprensiones algebraicas de los estudiantes.

## Matemáticas 3

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1), Sesión 2 (Semestre 2)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine South

**Para:** grados 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5 cada semestre

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Los estudiantes que hayan recibido una calificación insatisfactoria durante el año escolar regular pueden repetir el curso durante la escuela de verano. Matemáticas 3 es un tercer curso en matemáticas de secundaria. En todos los cursos integrados, los estudiantes aprenden los estándares de contenido en los dominios de Álgebra, Funciones, Geometría, Números y Cantidades, y Estadística y continúan desarrollando sus competencias con los 8 Estándares para la Práctica de Matemáticas. Los temas de Matemáticas 3 incluyen la resolución de ecuaciones cuadráticas y de otro tipo, las características de las funciones, funciones definidas por partes, figuras geométricas (triángulos y paralelogramos), círculos desde una perspectiva geométrica, ecuaciones de círculos, modelado con geometría (triángulos rectángulos especiales y ley de senos y cosenos) y temas estadísticos que incluyen la distribución normal, los métodos de muestreo y el diseño de encuestas.

## Introducción a la Informática

**Oferta:** Sesión 1, Sesión 2

**Horario:** Asincrónico

**Sesión 1 asincrónica:** Una sesión sincrónica requerida el 6 de junio de 9:00 - 10:00 a.m.

**Sesión 2 asincrónica:** Una sesión sincrónica requerida el 27 de junio de 9:00 - 10:00 a.m.

**Para:** grados 9, 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5

**Requisitos previos:** Ninguno

*Las clases asincrónicas se reúnen virtualmente el primer día de clases. Durante el resto del curso, el aprendizaje no requiere interacción en tiempo real. Los maestros están disponibles para brindar apoyo en los horarios designados por ellos. Este formato requiere fuertes habilidades de autogestión por parte de los estudiantes.*

Este curso completamente asincrónico cubre los conceptos básicos de la programación informática en preparación para la programación con Java. Los temas incluyen: tipos de datos, instrucciones de entrada/salida, operaciones matemáticas básicas, valores aleatorios, declaraciones condicionales y bucles. Se espera que los estudiantes trabajen de forma independiente y sigan los pasos con los materiales y las pautas proporcionados por el maestro. Los enlaces a todos los materiales/fechas límite del curso se proporcionarán por correo electrónico antes del comienzo de la escuela de verano. Los estudiantes que deseen completar este curso usando una computadora en el hogar deberán descargar e instalar algún software gratis. A los estudiantes que opten por usar una computadora en el hogar (Mac o Windows) se les pedirá que instalen de forma correcta el software requerido y entreguen una tarea de programación sencilla antes del inicio del curso. Si los estudiantes necesitan asistencia con este proceso, deben comunicarse con el instructor para establecer un horario de reunión virtual en busca de apoyo.

# Ciencias

---

## Programa de investigación científica acelerado

**Oferta:** Sesión 1

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine South

**Para:** grados 10, 11 y 12

**Crédito:** 0.5

Los estudiantes de Maine Township ya tienen un excelente acceso a una amplia gama de clases de ciencias de alta calidad. Sin embargo, dentro de las limitaciones del plan de estudios del curso, los estudiantes tienen poco tiempo para abordar algunas de las preguntas que pudieran pensar naturalmente a medida que aprenden cosas nuevas sobre el mundo que los rodea. Los estudiantes que participan en el Programa de Investigación Científica tendrán la oportunidad de investigar un área de la ciencia sobre la que sienten curiosidad y realizar su propia investigación original. Se relacionarán con un consejero de la facultad en la escuela y también podrían encontrar un mentor científico de un instituto de educación superior o un negocio local. El programa culminará con la participación de los estudiantes en competencias científicas locales o nacionales para compartir los hallazgos de su investigación con la comunidad en general. El programa de investigación científica pretende dar una oportunidad de enriquecimiento académico riguroso a los estudiantes que tienen un gran interés en la investigación y buscan explorar las áreas de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM) como una posible trayectoria profesional.

El Programa de Investigación Científica comienza en el verano, pero para obtener crédito por el curso, los estudiantes deben extender su trabajo durante el siguiente año escolar reuniéndose con sus asesores de la facultad fuera del horario escolar regular para terminar sus proyectos de investigación y participar en al menos un concurso científico aprobado. Durante el verano, los estudiantes aprenderán sobre el diseño experimental adecuado, desarrollan un tema de investigación y realizan la mayor cantidad de investigación posible bajo la guía de profesores de ciencias. Durante el año escolar, los estudiantes completarán su investigación, resumirán sus resultados, prepararán los resultados para el formato de presentación y participarán en concursos de investigación. Los estudiantes y maestros se pondrán de acuerdo para reunirse aproximadamente una vez por semana fuera del día escolar de manera flexible que puede incluir momentos antes y después de la escuela, así como algunos fines de semana. Los estudiantes también necesitarán completar trabajo adicional en su propio tiempo para cumplir con los plazos establecidos por su consejero de la facultad para sus concursos.

Para obtener más información sobre el curso, comuníquese con la Sra. Daun Biewenga, Directora del Departamento de Ciencias en Maine South: [dbiewenga@maine207.org](mailto:dbiewenga@maine207.org).

# Ciencias sociales

---

## Educación cívica y gobierno

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine East

**Para el grado:** 12

**Crédito:** 0.5

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Educación cívica y gobierno es un curso obligatorio de un semestre sobre la estructura y funciones del sistema político de los Estados Unidos a nivel federal, estatal y local. A través de simulaciones, aprendizaje de los servicios y discusión de temas controvertidos, los estudiantes desarrollarán su nivel de compromiso cívico y su capacidad para participar en nuestra democracia estadounidense. Las evaluaciones de la Constitución de los Estados Unidos, la Constitución de Illinois y el Código de la Bandera que los estudiantes deben aprobar para graduarse se dan en este curso.

## Historia de los Estados Unidos de América

**Oferta:** Sesión 1 (Semestre 1), Sesión 2 (Semestre 2)

**Horario:** 8:00 a.m. - 12:30 p.m.

**Formato:** En persona en Maine East

**Para el grado:** 12

**Crédito:** 0.5 cada semestre

**Requisitos previos:** *Recuperación de crédito solamente*

Historia de los Estados Unidos cubre la historia de nuestro país desde la era de la exploración hasta el presente. El primer semestre termina con el período de la Reconstrucción. El segundo semestre abarca desde 1877 hasta el día de hoy.